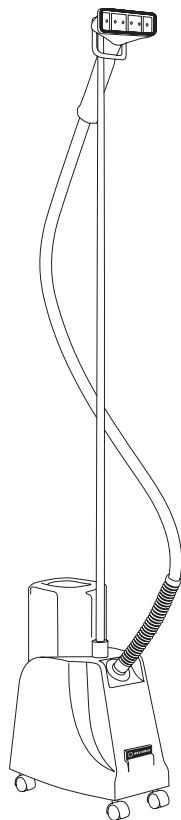


The G4 Series Professional Fabric Steamers



RELIABLE

From the library of: Superior Sewing Machine & Supply LLC

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

G4 & G4M PARTS IDENTIFIER	01
INSTRUCTION MANUAL ENGLISH	03
GUIDE D'UTILISATION FRANÇAIS	13
MANUAL DE INSTRUCCIONES ESPAÑOL	23

G4 PARTS IDENTIFIER

ENGLISH

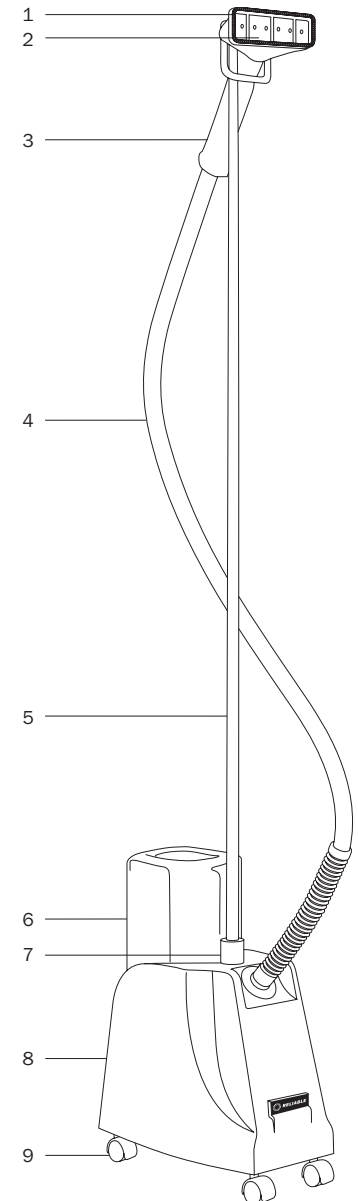
- 1 Brush (removable)
- 2 PVC steam head
- 3 Handle
- 4 Steam hose
- 5 Rod set (supports steam hose)
- 6 Bottle
- 7 Rod set holder
- 8 Body of steamer
- 9 Wheels

FRANÇAIS

- 1 Brosse (amovible)
- 2 Collecteur de vapeur en PVC
- 3 Manette
- 4 Boyau de vapeur
- 5 Ensemble de tirant
(soutient le boyau de vapeur)
- 6 Bouteille
- 7 Support pour ensemble de tirant
- 8 Corps du vaporisateur
- 9 Volants

ESPAÑOL

- 1 Cepillo (para remover)
- 2 Cabezal de vapor de PVC
- 3 Mango
- 4 Manguera de vapor
- 5 Varilla (soporta la manguera de vapor)
- 6 Botella
- 7 Soporte de la varilla
- 8 Cuerpo del vaporizador
- 9 Ruedas



G4M PARTS IDENTIFIER

ENGLISH

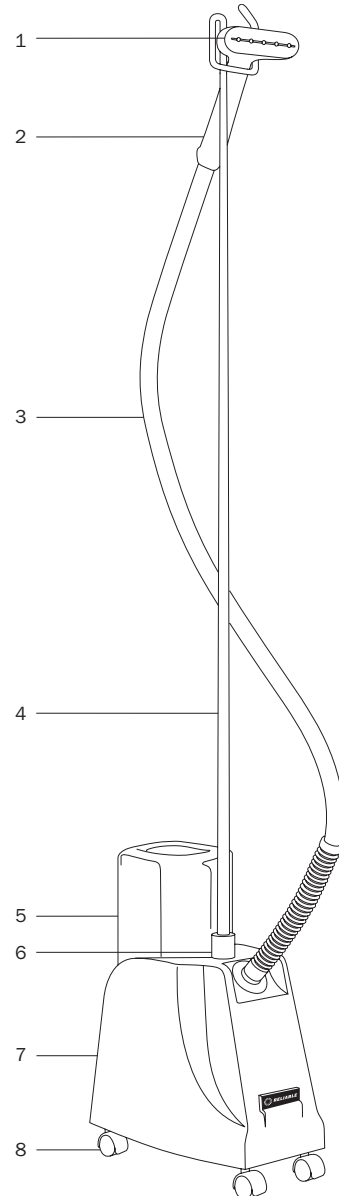
- 1 Metal steam head
- 2 Wood handle
- 3 Steam hose
- 4 Rod set (supports steam hose)
- 5 Bottle
- 6 Rod set holder
- 7 Body of steamer
- 8 Wheels

FRANÇAIS

- 1 Collecteur de vapeur métallique
- 2 Manette en bois
- 3 Boyau de vapeur
- 4 Ensemble de tirant
(soutient le boyau de vapeur)
- 5 Bouteille
- 6 Support pour ensemble de tirant
- 7 Corps du vaporisateur
- 8 Volants

ESPAÑOL

- 1 Cabezal de vapor metálico
- 2 Mango de madera
- 3 Manguera de vapor
- 4 Varilla (soporta la manguera de vapor)
- 5 Botella
- 6 Soporte de la varilla
- 7 Cuerpo del vaporizador
- 8 Ruedas



G4 & G4M INSTRUCTION MANUAL ENGLISH

Thank you for purchasing the Reliable™ G4/G4m fabric steamer. Please follow the instructions carefully. With proper care and maintenance, your steamer will provide years of dependable service.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your Reliable™ G4/G4m steamer is made for professional and home use. Please follow these basic instructions to ensure your safety:

- Read all instructions before using the steamer.
- Use the steamer for its intended use only.
- In order to prevent harm, when the steamer begins to steam, be sure to face the steam head away from your body.
- To protect against electrical shock, do not immerse the steamer in water or other liquids.
- To disconnect the plug from the wall outlet, gently remove the plug (do not pull on the cord).
- Do not allow the cord to touch a hot surface. After use, allow to completely cool before storage.
- When filling with water, emptying or while not in use, always make sure that the steamer is disconnected.
- Make sure the power switch is in the off position when plugging or unplugging the unit from the wall circuit.
- Before turning the power switch on, make sure the water bottle has been filled.
- Do not operate the fabric steamer with a damaged cord, plug or if the steamer has been dropped or damaged. This will void any and all warranties. Please contact the place of purchase for repair procedure.
- Close supervision is necessary for any steamer being used by or near children. Do not leave the steamer unattended while connected.
- Caution must be used when the steamer is on, as some parts can get very hot. Please use care when you turn a steamer upside down as there may be hot water in the reservoir.
- Never steam near a person's body, as the steam is extremely hot.
- If an extension cord is necessary, use a 15 amp heavy-duty grounded extension cord only.

FEATURES & PERFORMANCE

- One-gallon water capacity
- Heavy-duty brass heating element
- Super-flex™ steam hose
- Bottle won't fall off steamer
- No need to empty steamer after each use
- Automatic shut-off feature with thermal fuse
- Stores upright in a small space
- PVC steam head – 2x the thickness of other brands (G4 model)
- Removable brush (G4 model)
- Metal head with wood handle (G4m model)
- Easy roll casters for maneuverability

HOW TO STEAM

Fabric care professionals know and appreciate the value of steam for gently de-wrinkling all type of fabrics. Fabric steaming is fast and safe, and has a myriad of applications including clothing, upholstery, (auto and home) window fashions, and linens. Your Reliable G4/G4m fabric steamer has been designed to provide the best quality steam for these tasks. Here are a few tips:

1. It is important to make sure that the steam hose is in an upright (vertical) position so that any condensation can flow back to the steamer. If you do have to steam in a low position it is suggested that you frequently lift the steam head up so that the hose is extended.
2. For very long articles light pants or coats, it might be helpful to put the garment on a hanger and place the hanger on the top of a doorframe (or any high shelf that would accommodate a hanger).
3. This will allow you to steam higher up, and reduce the chance of condensation forming in the steam hose.
4. It may be helpful to gently pull the bottom of the garment (hem) to allow the steam to penetrate the fabric and release the wrinkles. This may be particularly useful at the seam of a garment.
5. It is not necessary to “push” the steam head onto the fabric. Lightly touching the material is all that is usually needed. For fabrics with a nap (corduroy, velvet, velour), the brush that is included with the G4 model is very helpful for refreshing the fabric while protecting the nap of the fabric.

HOW TO STEAM CONTINUED...

6. Some garments may react better if they are steamed from the inside.
7. Retail clothing stores know the advantage of having a garment steamer on the sales floor, ready for quick touch ups to make the garment look like new again. While you can easily store the G4/G4m when not in use (the water should be drained from the unit if it will be stored for a long period of time) the best way to use the steamer is like the pros. Have it in a convenient spot where you will use it the most frequently. For some people that would be in their laundry room, for others it's in their bedroom. Because the G4/G4m heats up so quickly (less than one minute) it is the perfect solution to the unwearable wrinkled blouse or sweater. Plug it in, turn it on, sixty seconds later a few waves of the steam head and you are looking your best... everyday.

DIRECTIONS FOR USE

The G4/G4m is easy to use, and easy to set up.

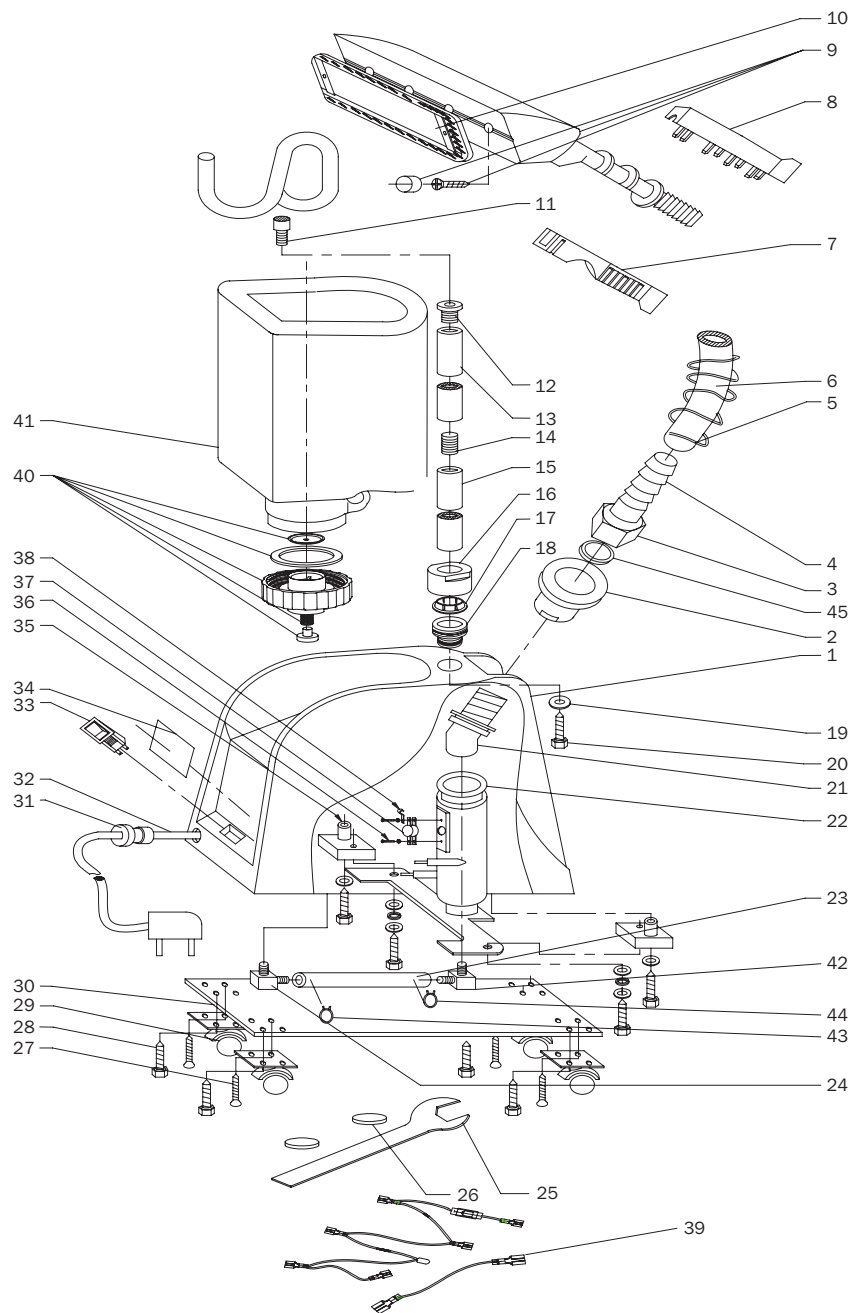
1. The 3-piece rod set that holds up the steam head needs to be screwed together. When done, place the rod set into the device that holds it in place.
2. With the supplied wrench, attach the hose to the body of the steamer and tighten until it is snug.
3. The same wrench can also be used for tightening the device that holds the rod set. The steam head can be placed in the upper portion of the rod set until it is ready for use.
4. Remove the cap from the water bottle. Fill the water bottle with regular tap or distilled water; replace the cap and turn invert the bottle, placing it in the body of the steamer.
5. Always make sure there is water in the bottle. DO NOT ALLOW THE STEAMER TO RUN DRY.
6. Turn the unit on, wait for about sixty seconds for the steam to start.
7. It is a good idea to periodically pour old water out of the steamer to avoid mineral build-up.

NOTE: If rinsing the unit does not improve the performance, the steamer may require more thorough cleaning. This must be done by an authorized service center only, or the warranty will be void.

TROUBLESHOOTING

Do not operate the fabric steamer with a damaged cord, plug or if the steamer has been dropped or damaged. To avoid risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the unit on your own. Return the unit to Reliable Corporation (see warranty) for examination, repair or replacement.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	REMEDY
Steamer does not get hot.	1. Steam unit is not plugged in or turned on. 2. Automatic shut-off has engaged. The water bottle is empty and the reservoir has drained.	1. Plug the steamer in. Turn it on. 2. Push the on/off switch to the <i>off</i> position. Fill the water bottle and fit it in place. Turn on.
The unit is not producing steam.	1. Water level is too low. 2. Element may not be functioning.	1. Push the on/off switch to the <i>off</i> position. Refill the water bottle and fit it in place. Turn on. 2. Replace heating element.
Unit produces little steam and cycles on/off.	1. Unit is dirty and requires cleaning. 2. The thermostat may be defective.	1. Throw the old water out and flush the unit. 2. Replace thermostat.
The switch light does not illuminate when the switch is turned to the <i>on</i> position.	1. Switch is not working. 2. Cord is not good. 3. Fuse wire is bad. 4. The outlet may not have power.	1. Replace part. 2. Replace part. 3. Replace part. 4. Try plugging into a different outlet.
Water drips from nozzle.	1. Condensation has formed inside the steamer hose.	1. Hold the hose upright and allow to drain back into the base of the unit.



G4 PARTS LIST

REF. NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	HS-3	Outer Housing
2	HS-9	Cap
3	HS-10	Hose Barb Nut
4	HS-11	Hose Barb
5	HS-12	Spring
6	HS-14W	Hose
7	HS-20	Handle Cover Bottom
8	HS-21	Handle Cover Top
9	HS-22/23	Steam Head
10	HS-32	Brush
11	HS-19	Hanger Rod Top
12	HS-18	Nut Cap
13	HS-17	Hanger Rod Middle
14	HS-16	Threaded Connector
15	HS-24	Hanger Rod Bottom
16	HS-13	Rod Base
17	HS-29	Rod Base washer
18	HS-28	Rod Base Fitting
19	HS-8	Washer
20	GB818-85	Screw
21	HS-7	Element Cap
22	HS-2-0	Heater element
23	HS-1-0	Silicone Tubing
24	HS-4	Elbow Connector
25	HS-SP	Spanner
26	HS-MAG	Magnet
27	GB845-85	Screw
28	GB5285-85	Screw
29	HS-A-6	Caster
30	HS-1	Base Plate
31	HS-2W	Cord Bushing
32	HS-A-3	Power Cord
33	HS-A-1	On/Off Switch
34	HS-27W	Name Plate
35	HS-25	Footer
36	GB818-85	Screw
37	HS-A-2	Thermostat
38	HS-A-5	Clamp
39	HS-A-4	Fuse
40	HS-5	Bottle Cap
41	HS-15	Water Bottle
42	HS-4	Elbow (same as HS-24)
43,44	HS-CLIP	Clip
45	HS-SEAL	Seal

ASSEMBLIES: NOT SHOWN IN DIAGRAM

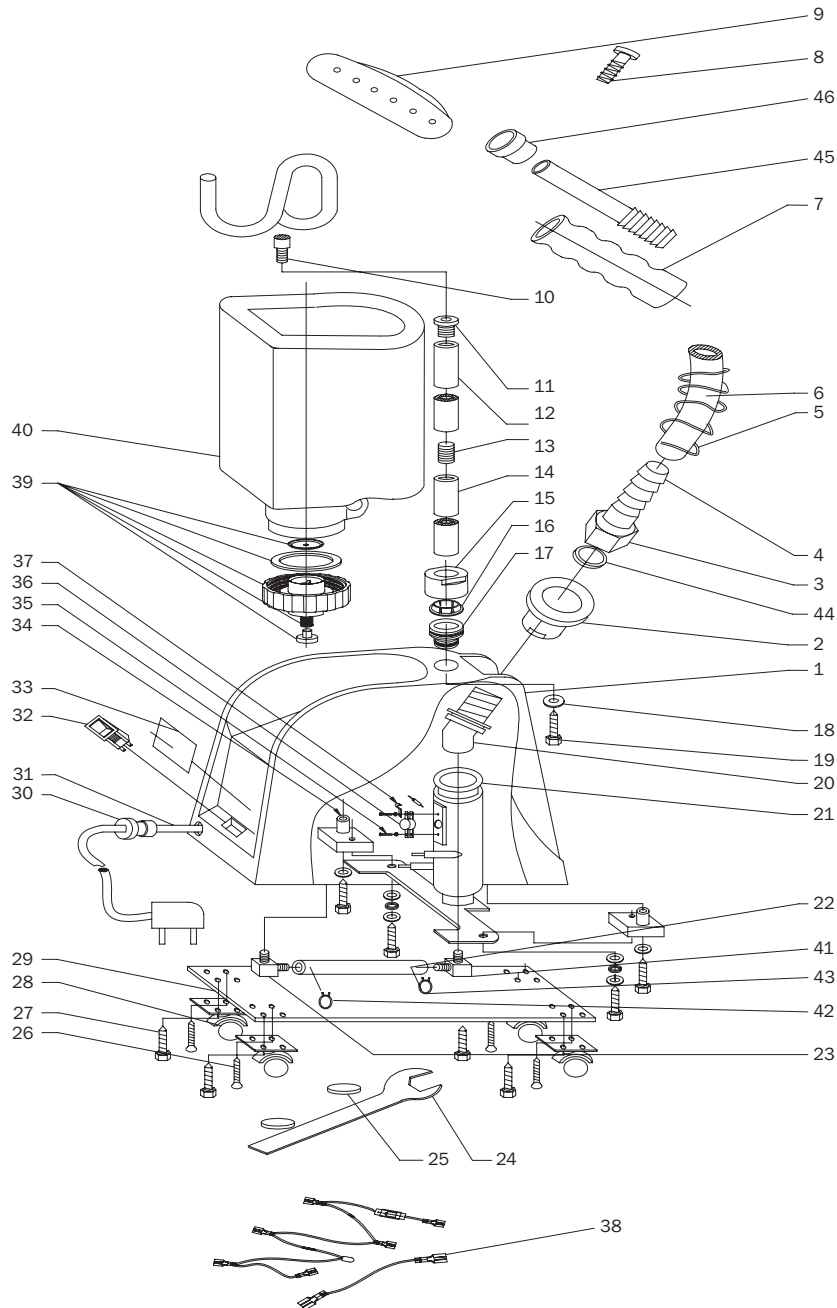
HHC	Plastic Head and Handle Complete
HS-HHC	Plastic Head/Handle w/Hose Complete
HS-MHHC	Metal Head w/Hose Complete
HS-HR	Hanger Rod Complete

G4M PARTS LIST

REF. NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	HS-3	Outer Housing
2	HS-9	Cap
3	HS-10	Hose Barb Nut
4	HS-11	Hose Barb
5	HS-12	Spring
6	HS-14W	Hose
7-9,45,46	METALH	Metal Head w/Wood Handle
10	HS-19	Hanger Rod Top
11	HS-18	Nut Cap
12	HS-17	Hanger Rod Middle
13	HS-16	Threaded Connector
14	HS-24	Hanger Rod Bottom
15	HS-13	Rod Base
16	HS-29	Rod Base washer
17	HS-28	Rod Base Fitting
18	HS-8	Washer
19	GB818-85	Screw
20	HS-7	Element Cap
21	HS-2-0	Heater element
22	HS-1-0	Silicone Tubing
23	HS-4	Elbow Connector
24	HS-SP	Spanner
25	HS-MAG	Magnet
26	GB845-85	Screw
27	GB5285-85	Screw
28	HS-A-6	Caster
29	HS-1	Base Plate
30	HS-2W	Cord Bushing
31	HS-A-3	Power Cord
32	HS-A-1	On/Off Switch
33	HS-27W	Name Plate
34	HS-25	Footer
35	GB818-85	Screw
36	HS-A-2	Thermostat
37	HS-A-5	Clamp
38	HS-A-4	Fuse
39	HS-5	Bottle Cap
40	HS-15	Water Bottle
41	HS-4	Elbow (same as HS-24)
42,43	HS-CLIP	Clip
44	HS-SEAL	Seal

ASSEMBLIES: NOT SHOWN IN DIAGRAM

HHC	Plastic Head and Handle Complete
HSHHC	Plastic Head/Handle w/Hose Complete
HSMHHC	Metal Head w/Hose Complete
HS-HR	Hanger Rod Complete





LIMITED 1 YEAR WARRANTY

For a period of one year from date of purchase we will, free of charge, repair defects in material or workmanship which appear in the mechanical or electrical parts of all Reliable™ brand products excluding all wear and tear components.

Wear & Tear Component List:

- Steam Equipment: press pad and cover, Teflon® seals, Teflon® shoe, steam-electric hoses
- Sewing Equipment: hooks, loopers, stitch plates, feed dogs, needles, motor clutch disc, brushes
- Cloth Cutting Equipment: blades, stones, sharpening bands, shoe
- Halogen Lights: bulbs

LIMITED 90-DAY WARRANTY

For a period of 90 days from date of purchase we will, free of charge, provide required adjustments and repairs to your Reliable™ product.

Warranty service is available by returning the product with this warranty document and proof of purchase to your nearest authorized Reliable™ service center.

This limited warranty is in effect provided that your machine is used for normal purposes for which it was intended, and is given reasonable good care and maintenance in accordance with the instructions contained in the instruction booklet.

Your authorized dealer (or Reliable Corporation) will not be held responsible for damage if the machine has been repaired by an unauthorized dealer.

These warranties give you specific legal rights and you may have other rights, which vary from province/state to province/state.

If you have any questions regarding these warranties, you may write to:

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com

Merci d'avoir acheté un défroisseur à vapeur Reliable^{MC} G4/G4m. Veuillez suivre les consignes suivantes attentivement. Prenez bien soin de votre défroisseur et de son entretien afin de lui assurer plusieurs années de service fiable.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Votre défroisseur Reliable^{MC} G4/G4m est construit pour l'usage professionnel ainsi que ménager. Suivez toujours les précautions suivantes pour assurer votre sécurité :

- Lire toutes les instructions avant l'utilisation de votre défroisseur.
- N'utilisez votre défroisseur que pour les applications prévues.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous de pointer le diffuseur de vapeur loin du corps aussitôt que la vapeur commence à s'échapper de l'appareil.
- Pour réduire tout risque de choc électrique, n'immersez jamais votre appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne débranchez jamais le défroisseur en tirant sur le cordon électrique, saisissez plutôt la fiche d'alimentation et retirez-la de la prise de courant.
- Protégez le cordon des surfaces chaudes. Après chaque utilisation, laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché lors du remplissage et du vidage ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) avant de brancher ou de débrancher l'appareil d'une prise de courant.
- Assurez-vous que le bac d'eau a été rempli avant de mettre le défroisseur en marche.
- N'utilisez pas le défroisseur si le cordon ou la fiche est endommagé ou si l'appareil a été échappé ou endommagé. Toute garantie ne sera plus valable. Veuillez contacter le magasin d'achat pour toute réparation nécessaire.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou près d'un enfant. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
- Soyez prudent lorsque le défroisseur est en marche puisque certains de ses composants peuvent devenir très chauds. Veuillez inverser le défroisseur avec le plus grand soin puisque le réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.
- N'utilisez jamais le défroisseur près du corps puisque la vapeur est extrêmement chaude.
- Si une rallonge est nécessaire, n'utilisez qu'une rallonge robuste de 15 A avec mise à la terre.

CARACTÉRISTIQUES ET PERFORMANCE

- Capacité d'eau – 4 litres
- Élément chauffant durable en laiton
- Tuyau à vapeur Super-flex^{MC}
- Bac d'eau restant bien en place
- Aucun besoin de vider l'appareil après chaque usage
- Arrêt automatique de sécurité avec fusible thermique
- Se range verticalement dans un espace restreint
- Diffuseur de vapeur en PVC – 2 fois l'épaisseur d'autres marques (modèle G4)
- Brosse amovible (modèle G4)
- Diffuseur en métal avec poignée en bois (modèle G4m)
- Roulettes facilitant le déplacement

COMMENT DÉFROISSER

Les professionnels d'entretien de textiles connaissent et apprécient la valeur de la vapeur pour enlever doucement les plis de toutes sortes de tissus. Le défroissage de tissus grâce à la vapeur a plusieurs applications telles les vêtements, les tissus d'ameublement (auto et maison), les tentures et les literies tout en étant rapide et sécuritaire. Votre défroisseur Reliable G4/G4m a été conçu pour offrir la meilleure qualité de vapeur requise pour ces tâches. Voici quelques suggestions:

1. Il est important de s'assurer que le tuyau à vapeur soit dans une position verticale pour que toute condensation s'égoutte dans le réservoir. Si vous devez travailler dans une position horizontale, il est préférable de lever le diffuseur de vapeur fréquemment afin que le tuyau puisse s'égoutter.
2. Pour des articles longs tels des pantalons ou un manteau, il est suggéré de les placer sur un porte-vêtement soutenu par le haut d'un cadre de porte (ou toute étagère haute pouvant soutenir un porte-vêtement).
3. Cette méthode garde le tuyau de vapeur vertical et permet de réduire la formation de condensation dans ce dernier.
4. Il est suggéré de tirer doucement sur le bas du vêtement (ourlet) pour permettre à la vapeur de pénétrer le tissu et relâcher les plis. Cela pourrait être utile particulièrement près des coutures d'un vêtement.
5. Il n'est pas nécessaire de forcer le diffuseur dans le tissu. Il est habituellement suffisant de toucher le matériel légèrement. La brosse qui accompagne le modèle G4 est très utile pour rafraîchir les tissus avec poil (velours, velours côtelé, velours épais) tout en protégeant le poil du tissu.

COMMENT DÉFROISSER CONTINUÉ...

6. Certains vêtements semblent mieux se défroisser à partir de l'intérieur.
7. Les magasins de vêtements reconnaissent les bénéfices d'avoir un défroisseur à portée de la main pour les dernières retouches offrant une présentation parfaite à tous leurs vêtements. Bien que vous pouvez ranger le G4/G4m avec de l'eau dans le réservoir entre les usages, il vaut mieux le vider pour un rangement prolongé. La meilleure façon de l'utiliser est d'imiter les professionnels. Le défroisseur devrait être gardé dans un endroit où il sera facile d'accès et où vous l'utiliserez fréquemment : pour certaines personnes, ce sera leur salle de lavages et pour d'autres, leur chambre à coucher. Puisqu'il se réchauffe tellement rapidement, le G4/G4m est la solution idéale pour un vêtement qu'on ne peut porter tant il est froissé. Branchez le défroisseur, mettez-le en marche et soixante secondes plus tard il ne suffit que de quelques passes avec le diffuseur pour être à votre meilleur... comme toujours.

MODE D'EMPLOI

Le G4/G4m est facile d'emploi et simple à assembler.

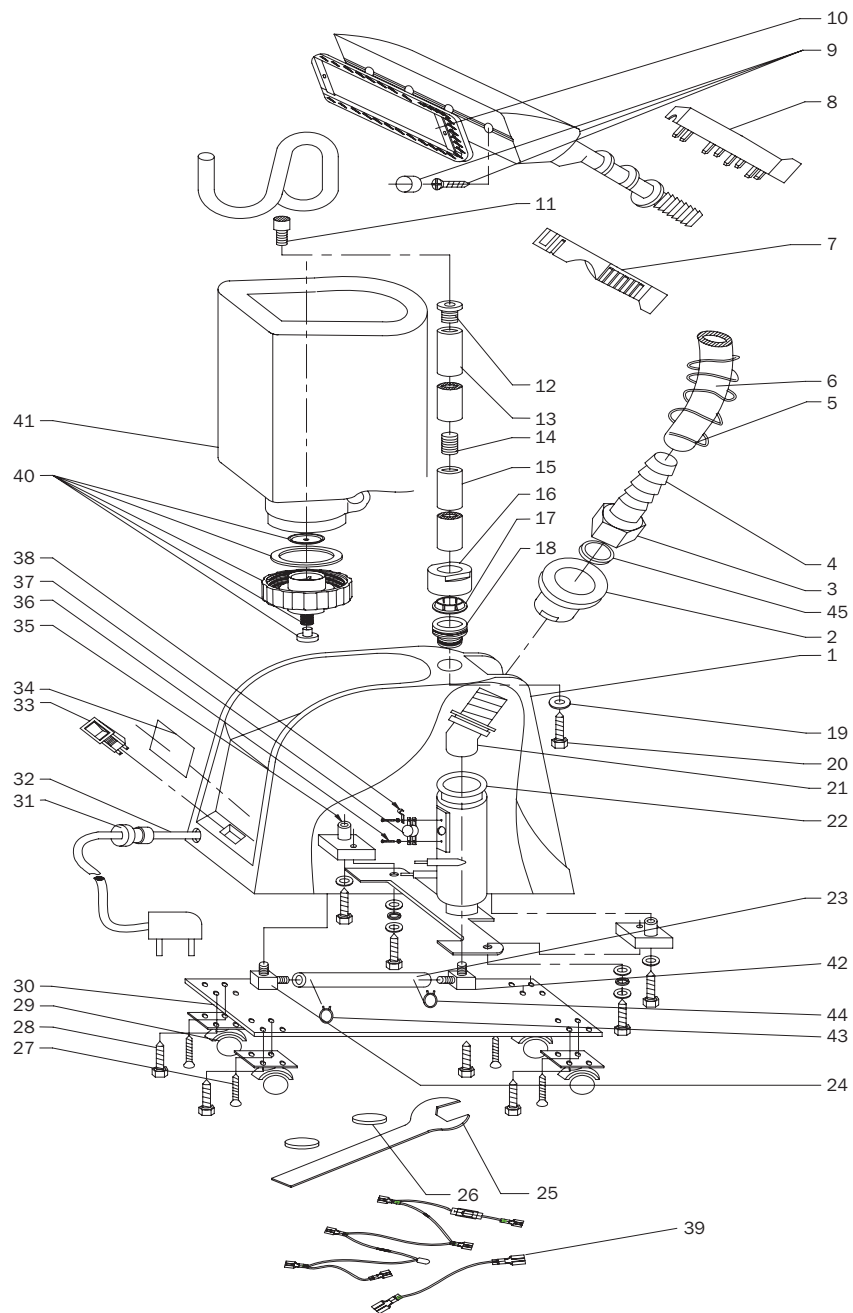
1. Les trois tiges qui soutiennent le diffuseur doivent être vissées ensemble. Ensuite, placez les tiges assemblées dans le dispositif les tenant en place.
2. Attachez le tuyau au corps du défroisseur à l'aide de la clé fournie et serrez jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.
3. La même clé peut être utilisée pour ajuster le dispositif tenant l'ensemble de tiges. Le diffuseur de vapeur peut être accroché à la partie supérieure de l'ensemble de tiges jusqu'à son utilisation.
4. Enlevez le bouchon du bac d'eau. Remplissez le bac avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée; remplacer le bouchon et inversez le bac en le plaçant sur la base du défroisseur.
5. Assurez-vous toujours qu'il y a de l'eau dans le bac. **NE PERMETTEZ PAS AU DÉFROISSEUR DE MANQUER D'EAU.**
6. Mettez l'appareil en marche et attendez environ 60 secondes pour obtenir de la vapeur.
7. Il est préférable de vider l'eau sale du réservoir périodiquement afin d'éviter les dépôts minéraux.

REMARQUE: Si un rinçage du défroisseur n'améliore pas sa performance, l'appareil peut nécessiter un nettoyage en profondeur. Ce service ne doit être effectué que par le personnel d'un centre de service après-vente autorisé par le fabricant ou la garantie ne sera plus valable.

DÉPANNAGE

N'utilisez jamais le défroisseur si le cordon ou la fiche de l'appareil est endommagé ou si l'appareil a été échappé ou endommagé. N'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-même le défroisseur afin d'éviter tout risque de choc électrique. Pour inspection, réparation ou remplacement, veuillez apporter l'appareil défectueux à Reliable Corporation (voir garantie).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le défroisseur ne se réchauffe pas.	1. L'appareil n'est pas branché ou en position de marche (ON). 2. L'arrêt automatique s'est déclenché. Le bac d'eau est vide et le réservoir s'est égoutté.	1. Branchez l'appareil. Mettez l'appareil en marche. 2. Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (OFF). Remplissez le bac d'eau et mettez-le en place. Mettez l'appareil en marche.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	1. Le niveau d'eau est trop bas. 2. Il est possible que l'élément ne fonctionne pas.	1. Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (OFF). Remplissez le bac d'eau et mettez-le en place. Mettez l'appareil en marche. 2. Remplacez l'élément chauffant.
L'appareil produit peu de vapeur et alterne entre l'état de marche (ON) et d'arrêt (OFF).	1. L'appareil est sale et nécessite un nettoyage. 2. Le thermostat peut être défectif.	1. Jetez l'eau sale et nettoyez l'unité à grande eau. 2. Remplacez le thermostat.
Le voyant de mise en circuit ne s'allume pas lorsque l'interrupteur est en position de marche (ON).	1. L'interrupteur ne fonctionne pas. 2. Le cordon est endommagé. 3. Le fil fusible est défectueux. 4. La prise de courant n'est peut-être pas alimentée de courant.	1. Remplacez la pièce. 2. Remplacez la pièce. 3. Remplacez la pièce. 4. Essayez de brancher l'appareil dans une prise de courant différente.
De l'eau dégoutte du diffuseur de vapeur.	1. De la condensation s'est formée à l'intérieur du tuyau à vapeur.	1. Tenir le tuyau en position verticale pour permettre l'écoulement dans la base de l'appareil.



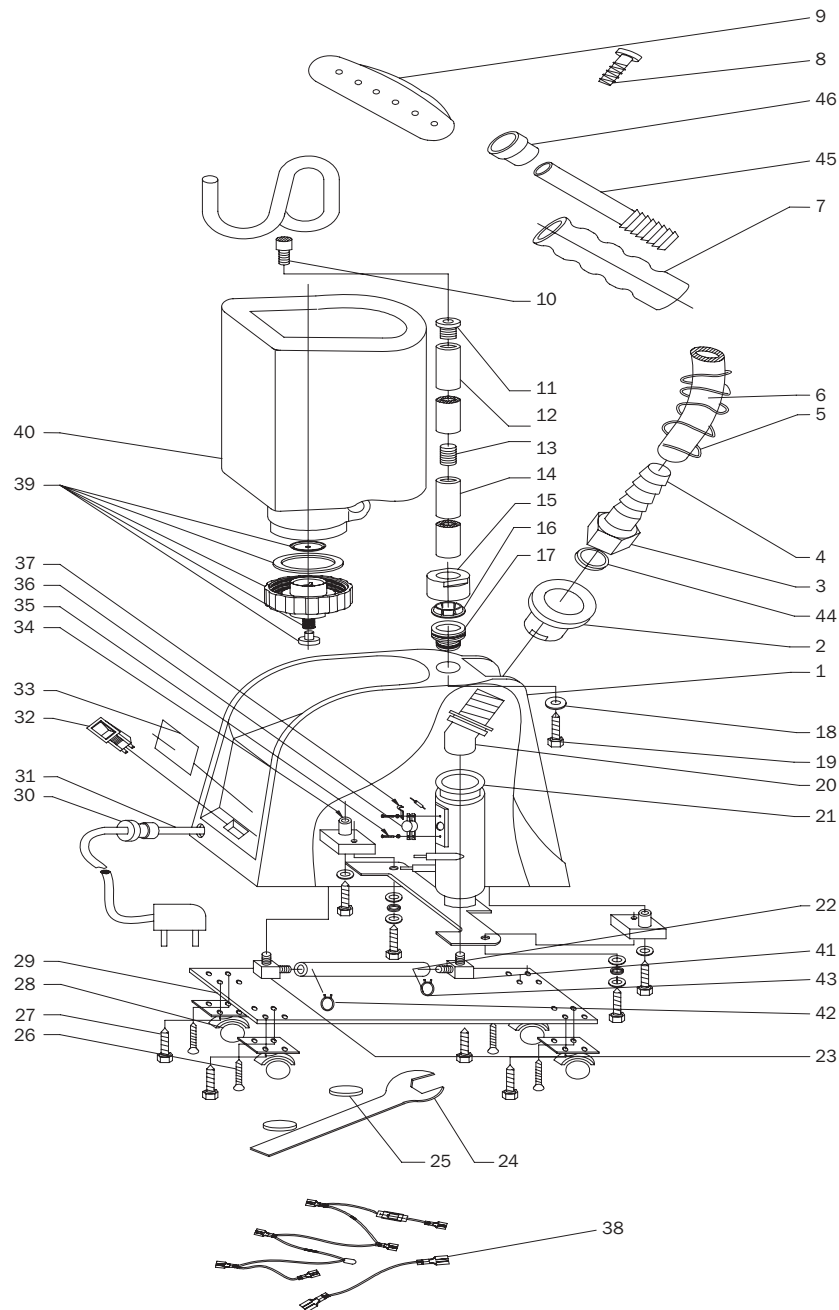
G4 – LISTE DES PIÈCES

N° DE RÉF.	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	HS-3	Boîtier extérieur
2	HS-9	Calotte
3	HS-10	Écrou cannelé pour boyau
4	HS-11	Cannelure de boyau
5	HS-12	Ressort
6	HS-14W	Boyau
7	HS-20	Poignée – plaque inférieure
8	HS-21	Poignée – plaque supérieure
9	HS-22/23	Collecteur de vapeur
10	HS-32	Brosse
11	HS-19	Tirant de suspension – supérieur
12	HS-18	Calotte d'écrou
13	HS-17	Tirant de suspension – médian
14	HS-16	Raccord fileté
15	HS-24	Tirant de suspension – inférieur
16	HS-13	Base de tirant
17	HS-29	Base de tirant – rondelle
18	HS-28	Base de tirant – Raccord
19	HS-8	Rondelle
20	GB818-85	Vis
21	HS-7	Calotte d'élément
22	HS-2-0	Élément chauffant
23	HS-1-0	Tubulure de silicone
24	HS-4	Raccord de coude
25	HS-SP	Tricoise
26	HS-MAG	Aimant
27	GB845-85	Vis
28	GB5285-85	Vis
29	HS-A-6	Roulette
30	HS-1	Plaque de fond
31	HS-2W	Rondelle du cordon
32	HS-A-3	Cordon d'alimentation
33	HS-A-1	Interrupteur
34	HS-27W	Plaque signalétique
35	HS-25	Pied
36	GB818-85	Vis
37	HS-A-2	Thermostat
38	HS-A-5	Bague de serrage
39	HS-A-4	Fusible
40	HS-5	Bouchon de bouteille
41	HS-15	Bouteille d'eau
42	HS-4	Coude (identique à HS-24)
43, 44	HS-CLIP	Étrangleur
45	HS-SEAL	Joint d'étanchéité

JEUX : NON ILLUSTRÉS

HHC	Tête et manette en plastique – jeu complet
HSHHC	Tête et manette en plastique avec boyau – jeu complet
HSMHHC	Tête métallique avec boyau – jeu complet
HS-HR	Tirant de suspension – jeu complet

G4M – LISTE DES PIÈCES



N° DE RÉF.	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	HS-3	Boîtier extérieur
2	HS-9	Calotte
3	HS-10	Écrou cannelé pour boyau
4	HS-11	Cannelure de boyau
5	HS-12	Ressort
6	HS-14W	Boyau
7-9,45,46	METALH	Tête métallique avec manette en bois
10	HS-19	Tirant de suspension – supérieur
11	HS-18	Calotte d'écrou
12	HS-17	Tirant de suspension – médian
13	HS-16	Raccord fileté
14	HS-24	Tirant de suspension – inférieur
15	HS-13	Base de tirant
16	HS-29	Base de tirant – rondelle
17	HS-28	Base de tirant – Raccord
18	HS-8	Rondelle
19	GB818-85	Vis
20	HS-7	Calotte d'élément
21	HS-2-0	Élément chauffant
22	HS-1-0	Tubulure de silicone
23	HS-4	Raccord de coude
24	HS-SP	Tricoise
25	HS-MAG	Aimant
26	GB845-85	Vis
27	GB5285-85	Vis
28	HS-A-6	Roulette
29	HS-1	Plaque de fond
30	HS-2W	Rondelle du cordon
31	HS-A-3	Cordon d'alimentation
32	HS-A-1	Interrupteur
33	HS-27W	Plaque signalétique
34	HS-25	Pied
35	GB818-85	Vis
36	HS-A-2	Thermostat
37	HS-A-5	Bague de serrage
38	HS-A-4	Fusible
39	HS-5	Bouchon de bouteille
40	HS-15	Bouteille d'eau
41	HS-4	Coude (identique à HS-24)
42,43	HS-CLIP	Étrangleur
44	HS-SEAL	Joint d'étanchéité

JEUX : NON ILLUSTRÉS

HHC	Tête et manette en plastique – jeu complet
HSHHC	Tête et manette en plastique avec boyau – jeu complet
HSMHHC	Tête métallique avec boyau – jeu complet
HS-HR	Tirant de suspension – jeu complet



GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pour une période d'un an à partir de la date d'achat, nous réparerons, sans frais, tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre qui paraît dans les composants mécaniques ou électriques de tout produit de marque Reliable^{MC}, sauf dans les composants sujets à l'usure.

Liste des composants sujets à l'usure :

- Appareils à vapeur : Tampon de presse et couverture, joints Teflon[®], semelle Teflon[®], boyaux à vapeur-électriques
- Machines à coudre : Crochets, boucleurs, plaque de couture, griffes d'entraînement, aiguilles, disque d'embrayage du moteur, balais, fusible
- Coupeuses d'étoffes : Lames, pierres, bandes d'affûtage, semelle
- Lampes à halogène : Ampoules

GARANTIE LIMITÉE DE 90 JOURS SUR TOUTES LES PIÈCES ET LES RÉGLAGES

Pour une période de 90 jours suivant la date d'achat, nous effectuerons, sans frais, les réglages et réparations requis sur votre produit Reliable^{MC}.

Le service en vertu de la garantie est offert en retournant votre produit, accompagné de ce document de garantie et de la preuve d'achat, à votre centre de service après-vente autorisé Reliable^{MC} le plus proche.

Cette garantie limitée demeurera en vigueur pourvu que votre machine a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été conçue, et pourvu qu'elle ait été nettoyée et entretenue de manière appropriée et conformément aux instructions fournies dans le guide d'utilisation.

Votre détaillant autorisé (ou Reliable Corporation) ne sera pas responsable des dommages si la machine a été réparée par un détaillant non autorisé.

Ces garanties vous confèrent certains droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'une province/état à l'autre.

Si vous avez des questions concernant ces garanties, veuillez nous écrire à :

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com

Gracias por comprar el Vaporizador Profesional para Telas G4/G4m de Reliable®. Por favor siga las instrucciones cuidadosamente. Con el cuidado y mantenimiento adecuado, su vaporizador le proveerá servicio confiable durante años.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Su Vaporizador Profesional para Telas G4/G4m está fabricado para uso profesional y para el hogar. Por favor siga estas instrucciones básicas para cuidar su seguridad.

- Lea todas las instrucciones antes de usar su vaporizador.
- Sólo use el vaporizador para lo que está diseñado.
- Para evitar lesiones, cuando el vaporizador comience a emitir vapor, oriéntelo en dirección contraria a usted.
- Para evitar choques eléctricos, no sumerja el vaporizador en agua ni otros líquidos.
- Al desconectar el tomacorriente, jale suavemente del enchufe (no jale del cordón).
- No permita que el cordón haga contacto con superficies calientes. Después de usar la unidad, espere que se enfríe completamente antes de guardarla.
- Cerciórese que la unidad esté desenchufada del tomacorriente siempre que la llene de agua, la vacíe o no esté en uso.
- Cerciórese que el interruptor esté en posición de “Apagado” al enchufar o desenchufar la unidad del tomacorriente.
- Cerciórese que la botella de agua esté llena antes de encender la unidad.
- No opere el vaporizador si el cordón o su enchufe estuviesen dañados ni después que se haya caído o dañado; porque esto anulará su garantía. Para reparaciones, comuníquese con el establecimiento donde compró la unidad.
- Se requiere una supervisión estrecha si un niño usa cualquier vaporizador o si hay niños cerca cuando se usa. No desatienda el vaporizador mientras esté enchufado a la corriente.
- Se debe tener cuidado cuando el vaporizador esté encendido porque algunas de sus partes se calientan mucho. Tenga cuidado al invertir el vaporizador porque podría haber agua caliente en el reservorio.
- Nunca vaporice cerca del cuerpo de una persona porque el vapor es extremadamente caliente.
- Si fuese necesario usar un cordón de extensión, sólo use uno de 15 amperios con conexión a tierra.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO

- Capacidad para 3,8L (1 Gal) de agua.
- Elemento calentador de bronce reforzado.
- Manguera Súper-Flex® para vapor.
- La botella de agua no se caerá del vaporizador.
- No es necesario vaciar el vaporizador después de cada uso.
- Dispositivo de apagado automático con fusible térmico.
- Se guarda en posición vertical en un espacio pequeño.
- Cabezal vaporizador de PVC con el doble de espesor que las otras marcas (Modelo G4).
- Escobilla desmontable (Modelo G4).
- Cabezal aplicador de metal con mango de madera (Modelo G4).
- Ruedas para desplazamiento fácil.

CÓMO SE VAPORIZA

Los profesionales dedicados al cuidado de las telas saben y aprecian el valor del vapor para desarrugar suavemente todo tipo de telas. La vaporización es rápida y segura, y se aplica a una infinidad de telas como ropa, tapices (automóviles y hogar), cortinas de moda, sábanas, manteles, etc. Su vaporizador Reliable G4 y G4m está diseñado para proveerle la mejor calidad de vaporización para estas tareas. He aquí algunos consejos:

1. Es importante mantener la manguera de vapor en posición vertical para que la condensación regrese al tanque del vaporizador. Si fuese necesario vaporizar en una posición baja, se sugiere levantar el cabezal aplicador con frecuencia para extender la manguera hacia arriba.
2. Podría ser útil colocar prendas largas como pantalones o abrigos en colgadores en el canto superior o marco de una puerta (o repisa alta que pueda acomodar el colgador).
3. Esto le permitirá vaporizar hacia arriba y reducir la condensación en la manguera de vapor.
4. Esto puede ser útil para jalar suavemente la parte inferior de la prenda para que el vapor penetre en la tela y deshaga las arrugas. Esto es especialmente útil en las costuras de las prendas.
5. No es necesario empujar el cabezal aplicador contra la tela. Usualmente sólo se necesita tocar la tela levemente con el cabezal vaporizador. Para las telas con pelo (corduroy, terciopelo, velour) la escobilla que se incluye con el vaporizador modelo G4 es muy útil para refrescar la tela a la vez que se protegen los pelos de la tela.

CÓMO SE VAPORIZA CONTINUADO...

6. Algunas prendas reaccionan mejor si se vaporizan desde el interior.
7. Algunas tiendas de ropa conocen la ventaja de disponer de vaporizadores en el piso de ventas para retoques rápidos que le devuelven la apariencia de nuevas. No obstante que el vaporizador G4 o el G4m puede guardarse fácilmente cuando no esté en uso, pero debe drenarse el agua si no se va usar por largo tiempo. La mejor forma para usar el vaporizador es como los profesionales, manteniéndolo en un lugar conveniente donde se usa más frecuentemente. Para algunas personas eso significa en la lavandería, pero para otros puede ser el dormitorio. Debido a que el vaporizador G4 o el G4m se calienta rápidamente (menos de un minuto) es la solución perfecta para desarrugar blusas y suéteres. Enchufe el vaporizador, enciéndalo y 60 segundos después pase el cabezal del vaporizador varias veces por la prenda y tendrá una buena apariencia todo el día.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

El vaporizador G4 y el G4m es fácil de usar y de armar.

1. Las 3 piezas del soporte del cabezal aplicador deben unirse enroscándose. Luego coloque el soporte en el dispositivo que lo mantiene en posición.
2. Usando la llave provista, instale la manguera en el cuerpo del vaporizador y ajústela.
3. La misma llave puede usarse para ajustar el dispositivo que sujeta el soporte donde se coloca el cabezal (en la parte superior) hasta que esté listo para usarse.
4. Destape la botella y llénela de agua regular de la llave o de agua destilada, tape la botella, inviértala y colóquela en el cuerpo del vaporizador.
5. Siempre asegúrese que la botella contenga agua. **NO PERMITA QUE EL VAPORIZADOR SE QUEDE SECO.**
6. Encienda la unidad, espere por sesenta segundos para que produzca vapor.
7. Es buena idea vaciar periódicamente el agua vieja del vaporizador para evitar la formación de sarro.

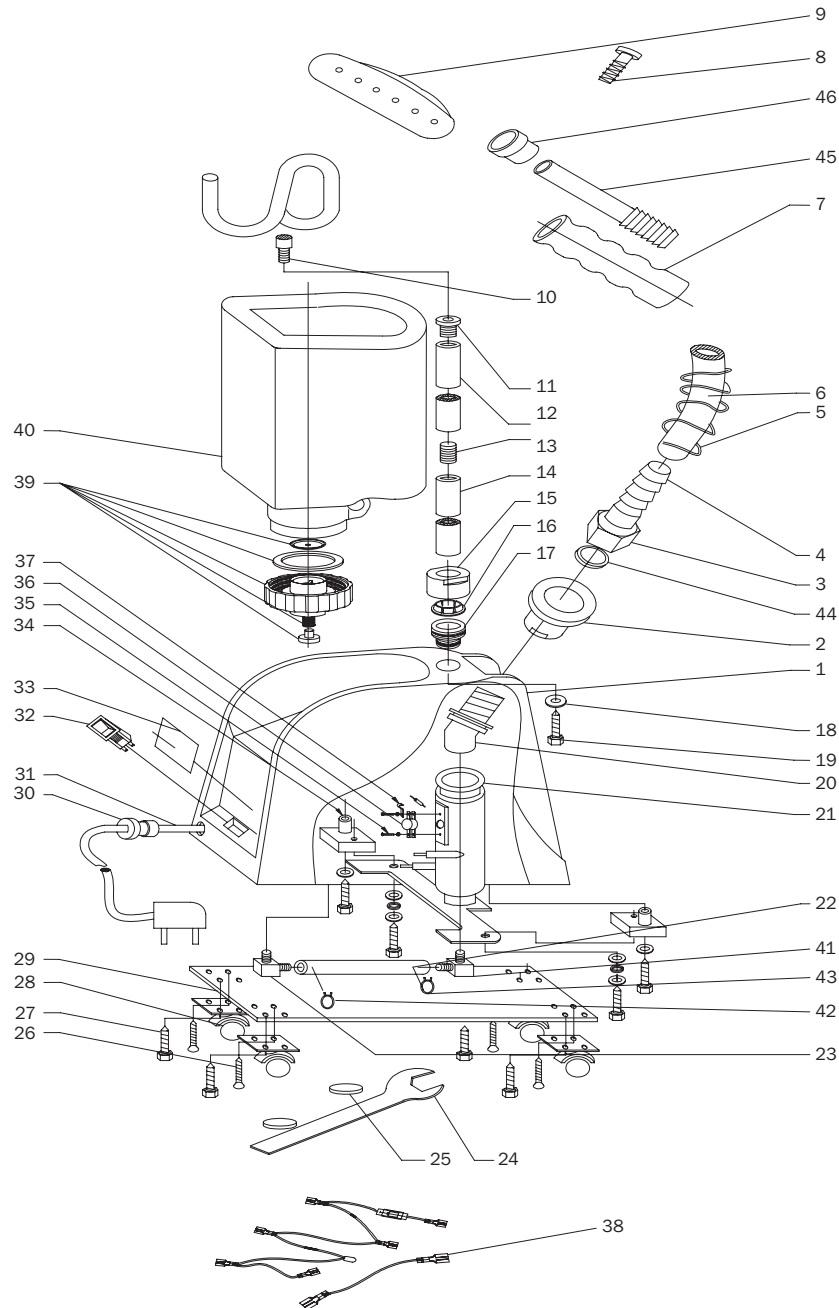
NOTA: Si lavar la unidad internamente no mejora su rendimiento, el vaporizador requiere una limpieza más profunda que sólo la puede hacer un centro de servicio autorizado, o se anulará la garantía.

DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No opere el vaporizador si el cordón o su enchufe estuviesen dañados ni después que se haya caído o dañado; porque esto anulará su garantía. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no intente desarmar la unidad por su cuenta; devuélvala a Reliable Corporation para su inspección, reparación o reemplazo (vea la garantía).

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
El vaporizador no calienta.	1. El vaporizador no está enchufado o encendido. 2. El interruptor automático está activado. La botella de agua está vacía y el reservorio se ha drenado.	1. Enchufe y encienda el vaporizador. 2. Presione el interruptor a la posición de apagado (OFF). Llene la botella de agua y colóquela en su posición. Encienda la unidad.
La unidad no produce vapor.	1. Nivel de agua muy bajo. 2. El elemento calentador podría estar defectuoso.	1. Presione el interruptor a la posición de apagado (OFF). Llene la botella de agua y colóquela en su posición. Encienda la unidad. 2. Reemplace el elemento calentador.
La unidad produce poco vapor y se apaga y enciende.	1. La unidad está sucia y requiere limpieza. 2. El termostato podría estar defectuoso.	1. Vacíe el agua vieja y lave la unidad internamente. 2. Reemplace el termostato.
La luz del interruptor no se enciende en posición de encendido.	1. El interruptor está defectuoso. 2. El cordón está defectuoso. 3. El fusible está defectuoso. 4. El tomacorriente de la pared podría no tener corriente.	1. Reemplazar la pieza. 2. Reemplazar la pieza. 3. Reemplazar la pieza. 4. Pruebe enchufar a otro tomacorriente.
Gotea agua de la boquilla.	1. El vapor se ha condensado dentro de la manguera.	1. Sostenga la manguera derecha hacia arriba para que el agua drene de regreso a la unidad.

LISTA DE PARTES DEL G4M



NO. DE REF.	NÚMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN
1	HS-3	Cubierta exterior
2	HS-9	Tapa
3	HS-10	Tuerca de la lengüeta de la manguera
4	HS-11	Lengüeta de la Manguera
5	HS-12	Resorte
6	HS-14W	Manguera
7-9,45,46	METALH	Cabezal metálico con mango de madera
10	HS-19	Parte superior de la varilla de soporte
11	HS-18	Tapa de tuerca
12	HS-17	Parte media de la varilla de soporte
13	HS-16	Conector roscado
14	HS-24	Parte inferior de la varilla de soporte
15	HS-13	Base de la varilla
16	HS-29	Arandela de la base de la varilla
17	HS-28	Acople de la base de la varilla
18	HS-8	Arandela
19	GB818-85	Tornillo
20	HS-7	Tapa del elemento
21	HS-2-0	Elemento calefactor
22	HS-1-0	Tubo de silicona
23	HS-4	Conector codo
24	HS-SP	Llave
25	HS-MAG	Imán
26	GB845-85	Tornillo
27	GB5285-85	Tornillo
28	HS-A-6	Ruedita
29	HS-1	Placa base
30	HS-2W	Cojinete del cable
31	HS-A-3	Cable de Alimentación
32	HS-A-1	Llave de Encendido
33	HS-27W	Etiqueta
34	HS-25	Pata
35	GB818-85	Tornillo
36	HS-A-2	Termostato
37	HS-A-5	Gancho de sujeción
38	HS-A-4	Fusible
39	HS-5	Tapa de la botella
40	HS-15	Botella de agua
41	HS-4	Codo (igual al HS-24)
42,43	HS-CLIP	Gancho
44	HS-SEAL	Borde de goma

CONJUNTOS: NO SE MUESTRAN EN EL DIAGRAMA

HHC	Cabezal y mango de plástico completos
HSHHC	Cabezal y mango de plástico con manguera completos
HSMHHC	Cabezal y mango de metal completos
HS-HR	Varilla de soporte completa



GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Garantizamos todos los productos de la marca Reliable™ por un año a partir de la fecha de compra contra defectos de material o de fabricación a cualquier pieza que figure en la lista de repuestos mecánicos o eléctricos, excepto a las sujetas a desgaste por el uso.

Lista de piezas sujetas a desgaste por el uso:

- Equipos de vapor: Empaque de presión y tapa, sellos de Teflón®, zapata de Teflón®, mangueras de vapor y cordones eléctricos
- Equipos para coser: Ganchos, lanzaderas, placas para puntada, elementos alimentadores, agujas, disco de embrague del motor, escobillas de carbones, fusibles
- Equipos cortadores de telas: Cuchillas, piedras, bandas afiladoras, zapatas
- Luces halógenas: Focos

GARANTÍA LIMITADA DE 90 DÍAS PARA TODAS LAS PIEZAS Y REGULACIONES

Durante el periodo de 90 días a partir de la fecha de compra haremos las regulaciones necesarias y reparaciones a su producto Reliable™ sin costo.

El servicio de garantía está disponible remitiendo el producto con este documento de garantía y el comprobante de compra al servicentro más cercano autorizado por Reliable™.

Esta garantía se aplica si ha usado su máquina para los fines normales para los que está diseñada y que se le haya dado un cuidado y mantenimiento razonablemente bueno de acuerdo a su manual de instrucciones.

Su distribuidor autorizado (o Reliable Corp.) no serán responsables por daños ni perjuicios si la máquina hubiese sido reparada por un distribuidor o servicentro no autorizado.

Estas garantías le otorgan derechos específicos y usted podría tener otros derechos que varían entre los diferentes estados o provincias.

Si tiene cualquier pregunta sobre estas garantías, escríbanos a:

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com



RELIABLE

1 800 268 1649
www.reliablecorporation.com

From the library of: Superior Sewing Machine & Supply LLC